Lycée Ermesinde
Lycée public autonome à plein temps

Vum 25.10 bis den 1.11.2013 waren d'Schüler aus der Entreprise GMC an Italien fir d'Olivenproduktioun an der Géigend vum Duerf Prezza kennenzeléieren.

il Centro
L'AQUILA-AVEZZANO-SULMONA
LUNEDÌ 28 OTTOBRE 2013 QUOTIDIANO DELL'ABRUZZO
REDAZIONE E TIPOGRAFIA: PESCARA, VIA TIBURTINA, 91, 085/20521 REDAZIONI: L'AQUILA, VIA LUCOLI, 0862/61444 - 61445 - 61446 - CHIETI: VIA VICENTINI 12, 0871/331201 - 330300
TERAMO: PIAZZA MARTIRI DELLA LIBERTÀ 24, 0861/245230 - AVEZZANO: VIA SATURNINI 6, 0863/414974

PREZZA

Studenti alla scoperta dell'olivo

Iniziativa di Comune e Pro-loco con una scuola lussemburghese

PREZZA

Sono partiti dal cuore d'Europa per studiare e conoscere l'olivo. Si tratta di una ventina di studenti del liceo Ermesinde del Lussemburgo che sabato sono arrivati a Prezza.

L'iniziativa voluta dall'amministrazione comunale, guidata dal sindaco **Ludovico Iannozzi**, e dal presidente della Pro-loco, **Gianni De Santis**, prevede un ricco e articolato programma.

Il tutto pensato per soddisfare la voglia di conoscenza degli studenti nei confronti dell'olivo e dare impulso al turismo nel territorio.

I ragazzi, accompagnati dagli insegnanti, dopo una visita nelle aziende agrituristiche locali come Villa Letizia e vari assaggi di dolci tipici, hanno assistito, anche ad una gradevole gara di "Ruzzola", il classico gioco di una volta riscoperto dalla tradizione prezzana.

Ieri, nel tardo pomeriggio, hanno visionato la proiezione di un video-documento sull'olivicoltura. Oggi, si recheranno in località San Giovanni poco fuori l'abitato di Prezza, per assistere alla raccolta delle olive e partecipare al tipico pranzo che la tradizione contadina organizza durante i lavori per la raccolta.

Domani, in mattinata, escursione nelle Gole di San Venanzio con visita al museo storico del Frantoio Fantasia, mentre nel pomeriggio, assisteranno alla molitura delle olive in un frantoio. In serata, inoltre, saranno gli ospiti di un mini corso a cura di **Marino Giorgietti**, responsabile della promozione del comparto oleicolo della Regione.

Federico Cifani

© RIPRODUZIONE RISERVATA

Iwersetzung vum Artikel aus der Zeitung "Il Centro" vum 28. Oktober 2013.

Schüler op der Spuer vun den Oliven

Initiativ vun der Gemeng a vum Syndikat d'Initiative Prezza mat enger lëtzebuerger Schoul.

Si sinn aus dem Häerz vun Europa lassgezun fir d'Oliven ze studéieren a kennenzeléieren. Et handelt sech em eng 20 Schüler aus dem Lycée Ermesinde vun Lëtzebuerg déi e Samsteg zu Prezza ukomm sinn.

D'Initiativ vun der Gemengenadministratioun, geleet vum Buergermeeschter Ludovic Iannozzi a vum President vum Syndikat d'Initiative, dem Här Gianni de Santis, huet en ofwiesslungsreichen Programm virgesinn.

Un alles war geduecht gin fir de Wessenswellen vun de lëtzebuerger Schüler zefridden ze stelle bei hirer Entdeckung vun den Oliven an vir glaichzaiteg den Tourismus vun der Regioun ze förderen.

Nodeems d'Schüler begleet vun hiren Enseignant'en bei engem Mëttegiessen di lokal Produit'en kenne geléiert hunn, sinn se „Ruzzola", en typescht Spill vum Duerf Prezza, geléiert gi spillen. Méi spéit am Nomëtten hunn se eng Diasprojektioun iwwert d'Olivenkultur gewise krut.

Deen Dag dono hunn se zu San Giovanni bëssen ausserhalb vu Prezza un der Olivenliess deel geholl. Si hunn do en typescht Mëttegiessen zerwéiert kritt wéi dat fréier vun de Baueren an der Lies ze sech geholl ginn ass.

De leschten Dag sinn se moies d' "Gole di San Venanzio" besiche gaange mat uschléissender Visite vun der historescher Uelegpress „Fantasia". Am Laf vum Nomëtteg konnten se dem Olivenpressen an enger moderner Uelegpress nokucken. Dono sinn d'Schüler am Uelegmaachen an Uelegschmaachen vum Marino Giorgetti, Responsabelen vun der Promotioun vum Olivenueleg aus der Regioun, geschoult ginn.

Federico Cifani

Lycée Ermesinde
Lycée public autonome à plein temps

Schüler aus dem LEM op Entdeckungsrées an Italien